

AECID / OTC - CHILE

ENTRADA N°: 1060/2012

FECHA: 17/07/12

Iberarchivos: Programa ADAI



Informe Técnico del proyecto con subvención ADAI

**PRESERVACION Y ACCESO DE LA COLECCIÓN DEL ARCHIVO HISTORICO DE  
LA MERCED. PROVINCIA CHILENA (2010/059)**

**PRIMERA ETAPA**



Informe preparado por:  
Soledad Díaz de los Reyes  
Bibliotecaria  
Archivo Histórico de La Merced  
Provincia Chilena

Santiago, Chile Julio 2012

## PRESERVACION Y ACCESO DE LA COLECCIÓN DEL ARCHIVO HISTORICO DE LA MERCED. PROVINCIA CHILENA. PRIMERA ETAPA

El proyecto tuvo como objetivo general la **preservación y acceso a los fondos documentales del Archivo Histórico de la Provincia Mercedaria Chilena.**

### I. Descripción del Archivo

#### Fondos Documentales

La colección alcanza a los 2.500 volúmenes distribuidos en 1500 Manuscritos y 1000 ejemplares impresos, además de unos 20 ml de documentos mecanografiados y computacionales en carpetas, almacenados en estanterías full space metálicas. Tanto los manuscritos como los impresos están descritos en una base de datos de uso local utilizando el software WinIstis

#### *Manuscritos:*

Corresponden a los siglos XVI, XVII, XVIII, XIX y XX. El soporte físico corresponde básicamente a papel hecho a mano, muchos de ellos con encuadernaciones originales de pergamino.

La tipología documental corresponde a libros de gastos, libros de misa, actas de capítulos provinciales y conventuales, libros de visitas y libros de crónicas, entre otros.

#### *Organización de los manuscritos:*

La colección de manuscritos, se ha organizado en **Fondos documentales** de acuerdo al principio de procedencia como se enuncia a continuación:

**Provincia (1578 - 1998), Conventos (1675 - 2000), Orden Tercera (1784 - 1990), Colegios (1888 – 1992) Histórico (1664 - 1945), Libros valiosos (libros impresos del s. XVI, XVII y XVIII), Fondos personales (S.XX) y Escritos (1885 y 1959)**

#### *Organización de los libros impresos:*

Actualmente la colección se encuentra parcialmente procesada. Esta descripción bibliográfica va acompañada del diseño de una base de datos local en WinIstis (Software desarrollado por la UNESCO). Los libros impresos se han catalogado siguiendo la norma de la Reglas de Catalogación Angloamericanas 2ª. Ed, en su segundo nivel de descripción y clasificado de acuerdo al Sistema de Clasificación Decimal Dewey.

## II. ACTIVIDADES

Para dar cumplimiento a los objetivos del proyecto se realizaron las siguientes actividades:

### Digitalización

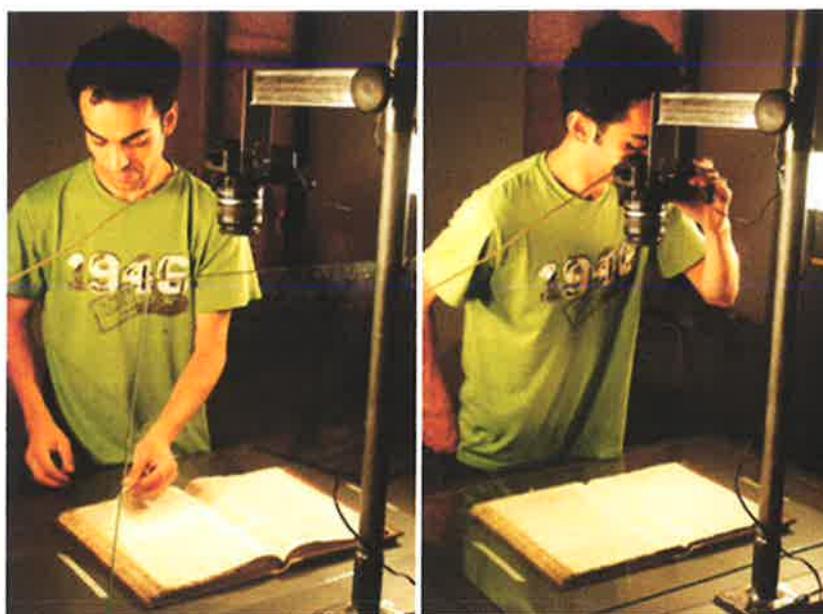
Para abordar a la preservación del contenido de los manuscritos, y a la vez para dar acceso se digitalizaron 15.000 imágenes (páginas), correspondientes a 46 Manuscritos (Ver anexo 1)

La selección de los documentos se basó en la antigüedad y en la importancia para la Orden (Libros de profesiones, Libros de actas de capítulos provinciales, etc.) y para la comunidad de historiadores e investigadores

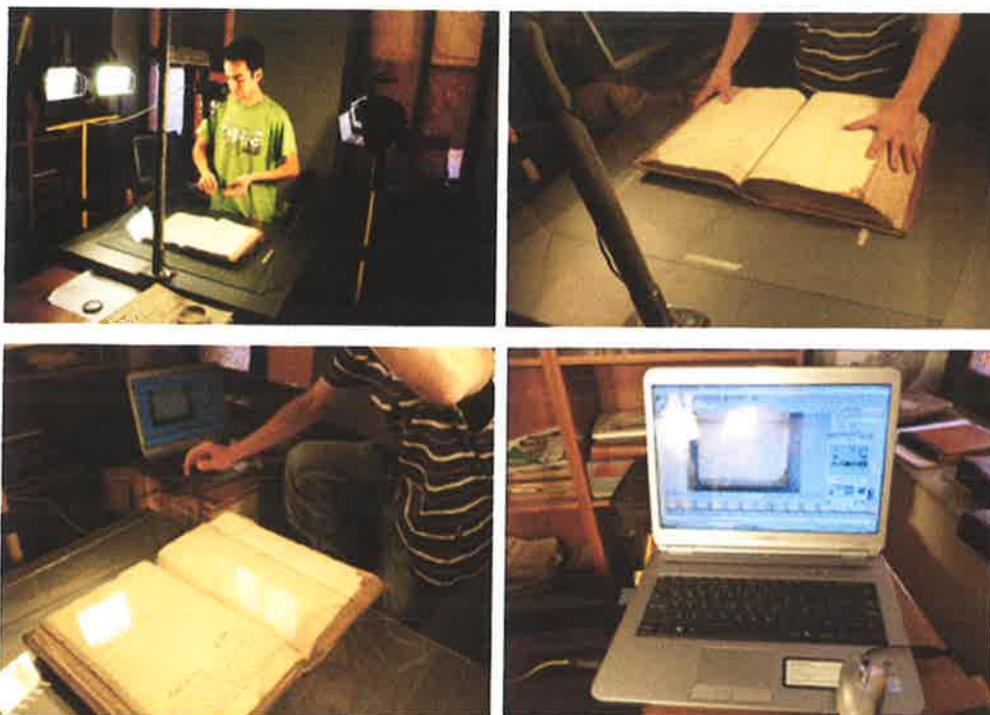
Se externalizó el servicio como una forma de garantizar la expertiz y competencias de los profesionales dedicados a esta tarea y se les dieron los requerimientos que fueron:

- Obtención de copias de alta resolución sin compresión como máster de respaldo en formato TIFF
- Obtención de copias de publicación en formato PDF en las que se evidenciaran los bordes de cada página para identificar los límites de la escritura
- Nombrar cada PDF con el metadato de su Número de Manuscrito
- Entrega de trabajo final en un disco duro externo portátil y en DVD
- Entrega de un Documento que establezca el protocolo para digitalizar los manuscritos del Archivo Histórico de la Provincia Mercedaria de Chile, titulado "Protocolo de Digitalización" (Ver anexo 2)

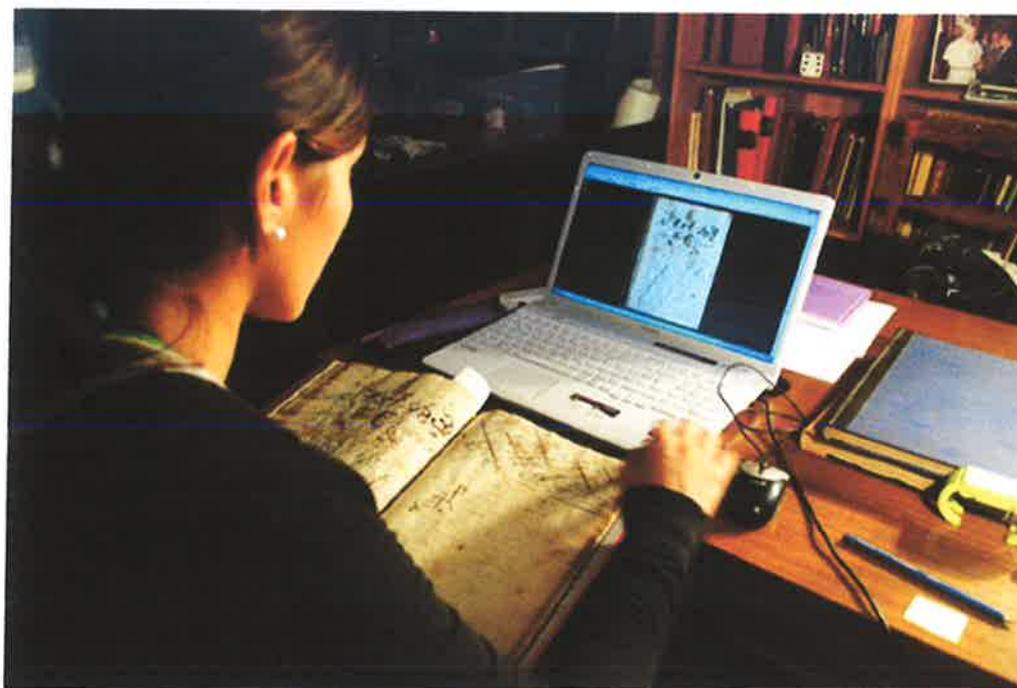
Este proceso se realizó en el propio archivo ya que los documentos no podían salir de las dependencias y demoró los 6 meses contemplados en la programación establecida en el cronograma. A continuación se documenta a través del registro fotográfico este proceso



Captura digital, enfoque manual.



Distintas etapas del proceso de digitalización: uso de focos para obtener luz pareja y de un vidrio para lograr mínimas curvaturas y deformaciones



Control de Calidad: revisión manual confrontando cada libro digital con su original.

### Limpeza y Almacenamiento Definitivo en Cajas de Conservación

Para la preservación física de los documentos, se optó por el almacenamiento en cajas de conservación, para ello se mandaron a confeccionar 130 cajas de cartón libre de ácido, cloro y lignina de 37.5 x 24 x13.5 aprox.

Se contrató a una Asistente capacitada en la limpieza y manipulación de manuscritos para realizar esta actividad, la cual duró los 5 meses previstos en la programación original

Las tareas realizadas asociadas a este proceso fueron:

- Limpieza en forma mecánica la totalidad de los manuscritos
- Retiro de los elementos deteriorantes (corchetes, clips, elásticos)
- Incorporación de la signatura topográfica (Fondo/N° MS/Años/N° de Registro) a cada manuscrito en una huincha de cartulina libre de ácido
- Aquellos documentos que por su tamaño no cabían en las cajas se los envolvió en entretela y se amarraron con huinchas de algodón
- Mapeo de todas las estanterías (Módulo/Bandeja/Caja) y rotulación de todas las cajas almacenadas en estantería

A continuación se documenta a través del registro fotográfico este proceso

#### Limpeza mecánica



Distintas etapas del proceso de limpieza mecánica: Uso de paños blancos de algodón, brochas y espátulas. Incorporación de la signatura topográfica en huinchas de cartulinas libres de ácido.

### *Almacenamiento en cajas de conservación*



Distintas etapas del proceso de almacenamiento en cajas de conservación

### *Almacenamiento en estantería*



Distintas vistas del almacenamiento en estantería

## Mapeo de la estantería



Mapeo de todas las estanterías

## Acceso

Para dar el acceso se cuenta con una base de datos en Winlisis, en la que se vincula cada descripción con el texto completo en formato PDF de la digitalización respectiva.

También se agregó un campo más con la etiqueta 852 para consignar la ubicación física en estantería

Esta base de datos se instaló en un computador comprado exclusivamente con este propósito.

A continuación se detallan algunas actividades:

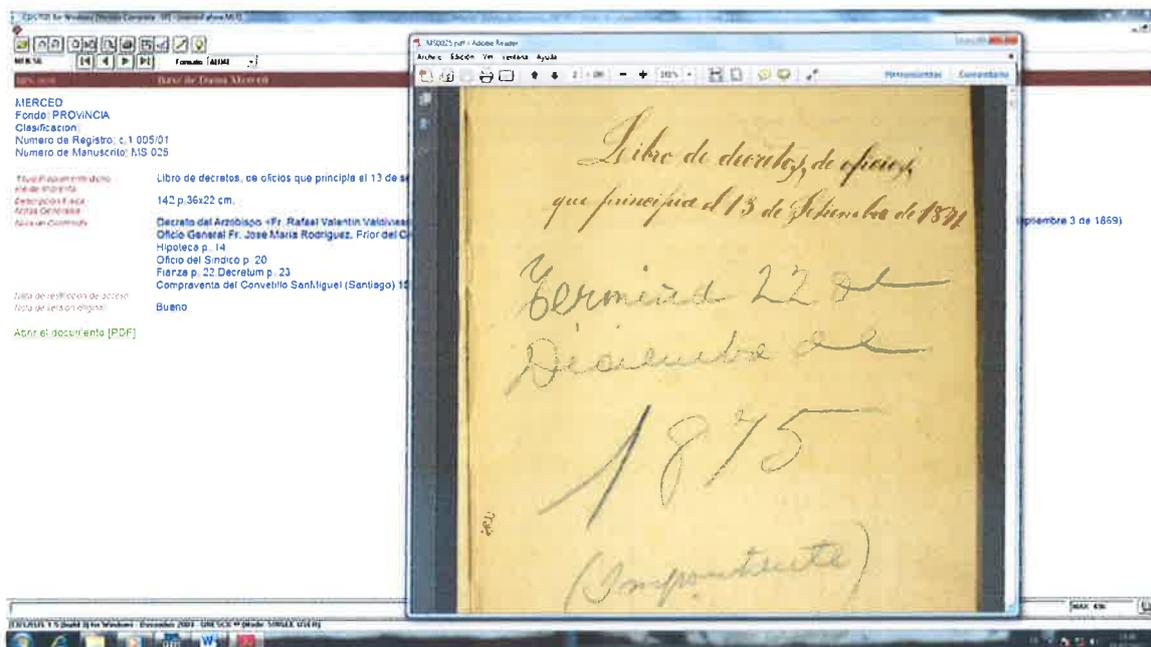
## Almacenamiento local de todos los documentos digitalizados en formato PDF

Nombre	fecha de registraci...	Tipo	Tamaño
M50025	06/06/2012 11:32	Adobe Acrobat D...	50.031 KB
M50098	29/05/2012 10:25	Adobe Acrobat D...	177.521 KB
M50154	04/06/2012 15:41	Adobe Acrobat D...	11.823 KB
M50155	12/05/2012 10:29	Adobe Acrobat D...	401.943 KB
M50228	02/07/2012 10:52	Adobe Acrobat D...	29.802 KB
M50229	02/07/2012 10:52	Adobe Acrobat D...	61.361 KB
M50231	02/04/2012 20:29	Adobe Acrobat D...	62.825 KB
M50256	20/02/2012 15:18	Adobe Acrobat D...	10.214 KB
M50258	24/03/2012 18:10	Adobe Acrobat D...	33.054 KB
M50258_2	04/06/2012 10:32	Adobe Acrobat D...	27.014 KB
M50259	24/05/2012 10:10	Adobe Acrobat D...	10.503 KB
M50261	24/05/2012 10:28	Adobe Acrobat D...	117.131 KB
M50271	26/05/2012 10:11	Adobe Acrobat D...	47.911 KB
M50451	20/03/2012 15:59	Adobe Acrobat D...	118.014 KB
M50452	22/05/2012 11:47	Adobe Acrobat D...	142.370 KB
M50453	18/06/2012 13:41	Adobe Acrobat D...	70.660 KB
M50504	20/03/2012 15:47	Adobe Acrobat D...	72.555 KB
M50305	21/03/2012 15:31	Adobe Acrobat D...	72.275 KB
M50521	16/05/2012 10:21	Adobe Acrobat D...	10.371 KB
M50587	02/03/2012 05:21	Adobe Acrobat D...	26.300 KB
M50599	29/03/2012 14:09	Adobe Acrobat D...	149.011 KB
M50600	26/05/2012 14:40	Adobe Acrobat D...	170.297 KB
M50601	25/05/2012 2:29	Adobe Acrobat D...	93.823 KB
M50613	26/05/2012 2:32	Adobe Acrobat D...	51.312 KB
M50637	03/05/2012 21:04	Adobe Acrobat D...	29.352 KB
M50643	26/05/2012 7:16	Adobe Acrobat D...	72.967 KB
M50652	10/09/2012 10:42	Adobe Acrobat D...	20.220 KB
M50656	21/07/2012 14:02	Adobe Acrobat D...	72.835 KB
M50665	12/09/2012 10:14	Adobe Acrobat D...	26.481 KB

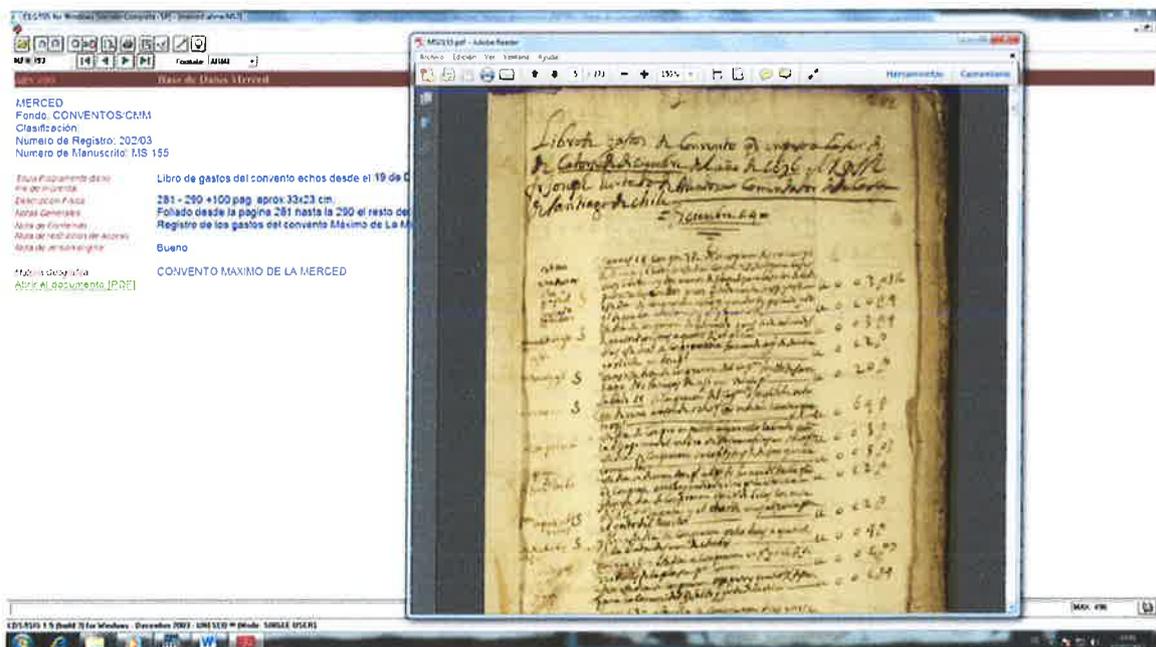
## Despliegue de visualización para el usuario

A continuación las siguientes capturas de pantalla de la base de datos ilustran el despliegue y el ingreso de datos.

En esta imagen, a final de la descripción en color verde aparece la opción "Abrir el Documento [PDF]", al pinchar se abre el texto completo de ese manuscrito



Ejemplo 1: Libro de decretos, de oficios que principia el 13 de setiembre de 1871. Fondo Provincia



Ejemplo 2: Libro de gastos del convento echos desde el 19 de Diciembre del año de 1696 por el R.P. Fr. Joseph Hurtado de Mendoza siendo comdor. Del convento. Fondo Conventos/CMM



### III. RESULTADOS

#### Cualitativos:

- Mejoramiento de las condiciones de almacenamiento de los manuscritos del Archivo Histórico de la Provincia Mercedaria de Chile
- Optimización del espacio de almacenamiento

#### Cuantitativos

- 100 % de la colección recibió limpieza mecánica
- 70 % de la colección almacenada en cajas de conservación
- Base de datos local que permite la consulta de los textos completos de los 46 manuscritos digitalizados
- Manual de Procedimientos y Políticas y Criterios de Digitalización de los manuscritos del Archivo Histórico de la Provincia Mercedaria de Chile (Ver anexo 2)



Vista de una de las estanterías antes de comenzar el proyecto



Vista de la misma estantería después de terminar la primera etapa del proyecto

### IV. CONCLUSIONES

- Sin el apoyo del Programa ADAI habría sido imposible para la Orden poder ejecutar las acciones de digitalización y preservación preventiva de los manuscritos
- Se establece que la ejecución de esta primera etapa del proyecto, nos permite asegurar la preservación de los fondos documentales y evitar riesgos de destrucción o pérdidas por su mal uso.
- Mediante la obtención de copias digitales fieles al original se logra aumentar el acceso a los fondos documentales del Archivo Histórico de La Merced

### Anexo1: Listado de manuscritos digitalizados

Nº REG	Nº MS	FONDO	TITULO	AÑOS
138	MS 0098	CONVENTOS/CMM	Libro de censos del convento de Santiago. 1707 - 1749	1707-1749
201	MS 0154	CONVENTOS/CMM	Libro de salidas del convento de Na. Sa. De La Merced de So. De Che. Fho. Por NMRR M. Fr. Pedro Nolasco de Echavarría Calificador del Sto. Oficio y Prov.al actual de efta prov.a	1773 - 1864
202	MS 0155	CONVENTOS/CMM	Libro de gastos del convento echos desde el 19 de Diciembre del año de 1696 por el R.P. Fr. Joseph Hurtado de Mendoza siendo comdor. Del convento	1696-1699
303	MS 0256	CONVENTOS/CMM	Libro de profesiones que mandó hazer el Fray Joseph Julio. Doctor theologo y examinador en efta Vniverfidad de Sn. Felipe el Real, fiendo Comend.or de efte convento grande del S.or S Joseph	1764 -1792
305	MS 0258	CONVENTOS/CMM	Libro de profesiones recibidas en la casa grande de la provincia de Chile de Ntra. Sma. M. de la Merced	1856-1879
308	MS 0261	CONVENTOS/CMM	Libro de gastos del combento Grande de Ntra. Ssma Madre de Mercedes: año de 1803 siendo Comendador el R. Pe. Pdo. Fr. Santiago de Marambio	1803 - 1812
508	MS 0451	CONVENTOS/CMM	Libro de recibos 2	1675 1706
509	MS 0452	CONVENTOS/CMM	Libro de redenciones	1678 - 1711
510	MS 0453	CONVENTOS/CMM	Libro de recibos	1710-1761
583	MS 0521	CONVENTOS/CMM	Libro en que se asientan las entradas de pie de altar. Año de 1803 siendo comendador el R.P. Comendador Fr Santiago Marambio	1803-1824
705	MS 0643	CONVENTOS/CMM	Capítulos conventuales del convento grande : 1855-1894	1855-1894
741	MS 0677	CONVENTOS/CMM	Libro de tratados. Año de 1835	1835-1878
1428	MS 1258	CONVENTOS/CMM	Visitas Convento Grande: 1717-1843; Convento S. Miguel: 1722-1769; Cautivos 1840-1848	1714-1848
754	MS 0690	CONVENTOS/CSF	Escrituras, testamentos. Convento San Felipe	1686-1913

699	MS 0637	CONVENTOS/CSM	Libro en que se asienta el gasto de este con- to. Del arcan Sn Mig l fecho por el Pe. Pred. Dor Fr. Bernardo Urive siendo com r año de milochosientos	1800-1802
720	MS 0656	CONVENTOS/CVA	Libro para missas hecho en este hospicio de Valparaíso siendo Presid te. De dho hospicio el P. ex definidor Fr. Sebastián de herrea	1751-1807
318	MS 0271	ESCRITOS	Apuntes biográficos sueltos de religiosos mercedarios por el R.P. Fr. Benjamín Rencoret	
649	MS 0587	HISTORICO	Documentos históricos	1664-1855
675	MS 0613	HISTORICO	Libro de apuntes históricos de los Mercedarios en Chile	1730-1802
762	MS 0698	HISTORICO	La visita del P. Ignacio Aguirre. Proceso contra el ex provincial J. Larraín 1803	1803-1809
764	MS 0700	HISTORICO	Informe propuesto del orden al Consejo Supremo de Indias, sobre los medios para contener y reducir a la debida obediencia de los indios del reyno de Chile	1755
1413	MS 1248	HISTORICO	Documentos históricos mercedarios; Libro de crónicas-minutas	1687-1831; 1839-1855
1419	MS 1251	HISTORICO	Documentos históricos sacadosdel archivo de la Real Audiencia referentes a la Orden Mercedaria chilena y a la iglesia	1614-1803
1430	MS 1260	HISTORICO	Documentos históricos mercedariosSin unidad de metría	1812-1885
716	MS 0652	MERCEDARIOS AMÉRICA/ ECUADOR	Libro de socorros de los indios de la hazda. De la Sola, cargos y descargos de ganados, lanas y demás materiales del chorrillo; productos y gastos del molino. Para el gobierno del R.P. Pdo. Fr. Juan Ferrín, arrendatario de esta dha. Hazda. Desde 8 de octubre de 1810	1810-
5	MS 0025	PROVINCIA	Libro de decretos, de oficios que principia el 13 de setiembre de 1871	1869 - 1875
275	MS 0228	PROVINCIA	Libro de profesiones N° 1	1578 - 1643
278	MS 0231	PROVINCIA	Libro de profesiones N° 2	1644-1707
276	MS 0229	PROVINCIA	Libro de profesiones N° 3	1707 - 1748
306	MS 0259	PROVINCIA	Libro de profesiones	1713 - 1814
565	MS 0504	PROVINCIA	Libro de profesiones. 1817-11856	1817-1856
566	MS 0505	PROVINCIA	Libro de provincia	1676-1702
661	MS 0599	PROVINCIA	Libro 3º de provincia 1743-1850	1743-1850
662	MS 0600	PROVINCIA	Libro 2º de provincia	1705-1741

663	MS 0601	PROVINCIA	Documentos históricos para la provincia mercedaria de Chile	1711-1836
729	MS 0665	PROVINCIA	Libro de capitulos provinciales Chile	1855- 1894
731	MS 0667	PROVINCIA	Libro de visitas y de actas capitulares. Santiago, convento de la Merced. Abril de 1889 . Empezado el 16 de abril de 1889 y terminado en marzo de 1938	1889-1938
734	MS 670	PROVINCIA	Archivo Merced Tomo II	1871-1908
763	MS 0699	PROVINCIA	Gobierno provincial de Fr. Ramón Blaitt, Fr. Lorenzo Morales y Fr. Basilio Sanhueza	1875-1884
839	MS 0775	PROVINCIA	Libro en que se asientan las recepciones de hábitos de los religiosos del RI, y militar orn. De N.M. y S. de la Merced	1808-1831
1178	MS 1072	PROVINCIA	Libro de la redención de cautivos en que se escriben las limosnas de los cautivos	1779-1805
1274	MS 1159	PROVINCIA	Libro de registro de la provincia. Nómina de religiosos	1766-1812
1344	MS 1200	PROVINCIA	Libro de visitas provinciales: de 1853 a 1854	1853-1854
1431	MS 1261	PROVINCIA	Libro de prov a en que se acientan los capítulos provinciales de esta prova de Chile	1806-1852
1432	MS 1262	PROVINCIA	Escrituras y testamentos mercedarios de Chile	1650-1670

**Anexo 2: Protocolo de Digitalización**

**ARCHIVO HISTORICO DE LA MERCED**

**PROVINCIA CHILENA**



**POLITICAS Y PROTOCOLO DE DIGITALIZACION DE MANUSCRITOS**

**Preparado por:**  
**Soledad Díaz de los Reyes- Bibliotecaria**  
**Elizabeth Morales- Fotógrafa**  
**Archivo Histórico de La Merced**  
**Provincia Chilena**

**Santiago, Chile- Julio 2012**

## Anexo 3: COMPRAS Y EQUIPAMIENTO

### 2.1. Equipo computacional

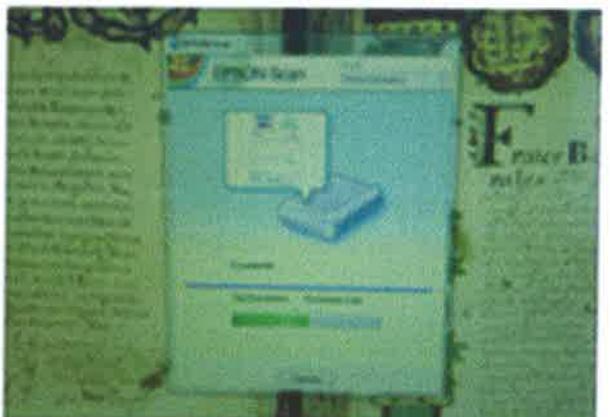
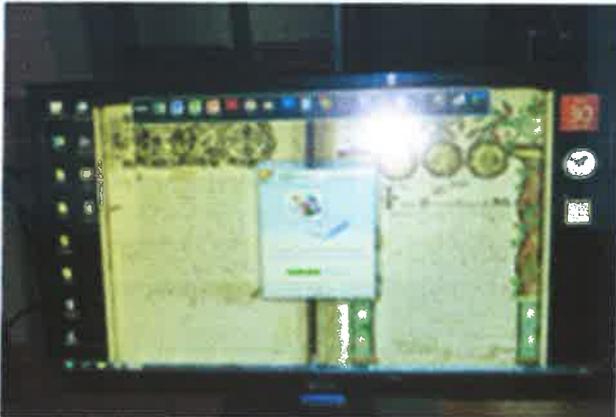
Se optó por adquirir un equipo de acuerdo a los siguientes requerimientos:

<b>GABINETE ATX DE 650W C/ VENTILADOR ADICIONAL</b>
DUAL CORE E5700 3 GHZ DOBLE NUCLEO
PLACA MADRE MSI G41M-P26
MEMORIA DDR3 DE 4GB /1333 KINGSTON
PROCESADOR INTEL DUAL CORE DE 3,0GHZ
DISCO DURO DE 2 TB SEAGATE 7200RPM
GRABADOR DE DVD SONY / SATA
TECLADO Y MOUSE
MONITOR LED DE 23" LG



## 2.2.- Impresora multifuncional

Se optó por adquirir una impresora multifuncional, ya que el archivo no contaba con este recurso tecnológico que nos permitirá fotocopiar, escanear e imprimir documentación administrativa.



Impresora EPSON multifuncional: impresora, Fotocopiadora y Scanner